



## Reconocimientos

En la preparación de este Informe se aplicó una vez más la metodología de la participación activa del mundo técnico y académico *latu sensu* del país. Ese método de trabajo requiere de la presencia voluntaria de más de un centenar de especialistas convocados por su especialidad, que participan en el debate de los diversos informes de consultoría. Es un procedimiento que requiere una inversión de tiempo y de esfuerzo organizativo que permite enriquecer tales documentos, involucrando por este medio, en la preparación del Informe, a numerosas personalidades con un cúmulo importante de experiencia teórica y práctica. En esta oportunidad, la convocatoria fue atendida con entusiasmo por un importante grupo de expertos en los temas correspondientes. Es este un reconocimiento a la pluralidad y al ambiente democrático que permite este ejercicio participativo. Por este medio, los Consejos Asesor y Directivo del Informe de Desarrollo Humano expresan su profundo agradecimiento a quienes con su presencia contribuyeron indirectamente a preparar y mejorar el Informe 2002 **“Guatemala: Desarrollo Humano, Mujeres y Salud”**: Gladys Acosta, Ingrid Acosta, Odra de Aldana, Miriam Aguilar, Sonia Aguilar, Eugenia Alvarado, Wilson Romero Alvarado, Víctor M. Álvarez, Roberto Ardón, Carmen Arriaga, Víctor Hugo Asencio Rodríguez, Edgar Balsells, Patricia Barahona, Irina Barreno, Marino Barrientos, Walda Barrios Klee, Gustavo Berganza, Anita Berges de Castillo, Dora Bekley, Evelyn Blanck, Stella Bolaños, Maynor Cabrera, José Calderón Díaz, Lily Caravantes, María Castells, María

Antonieta Castillo, Héctor Castro, Juan Carlos Castañeda, Ana Cristina Castañeda, María Eugenia Castellanos, Patricia Castillo, Freddy Cifuentes García, Marcelo Colussi, Débora Cóbar, Gloria Cordón, Erick Coyoy, Victoria Chanquin, Edmundo Chang, Jacobo Dardón, Claudia Dary, Luis Fernando De la Roca, Mariana de Del Aguila, Erwin Díaz, Jon R. J. Dunn, Isabel C. Enríquez, Lilian Estrada, Marilys B. de Estrada, Dolores Florencia Chaclán, Amandine Fulchiron, Claudia Gaitán, Eugenia Gallardo, Marco Tulio Gámez, Arturo García, Efraín García, Ana Garita, Alfredo Gil Spillari, Silvia Girón, Irma Margarita Godoy, Byron Humberto González, Carlos E. González, Luis Antonio González, Luis Granados, Ana Luisa Guillén Krische, Miguel Gutiérrez, Manuel Guzmán, María Eugenia Guzmán, Anahí Herrera, Edgar Hidalgo, Alexander Higueros, E. James, Ana Luisa Juárez Morales, Yolanda Lam de Fong, Cantón Lee, Sigfrido Lee, Giovanna Lemus, Tom Lent, Eduardo Letona, Ezequiel Abraham López, Fernando López, Jorge Lorenzana, Miriam Maldonado, Hans Magnusson, Andrés Huard, Alfonso Martínez, Erica de Martínez, Josefina Martínez, Nora de Martínez, Hugo Maúl, Claudia Mazariegos, Elmer Miranda Méndez, Ana de Molina, Patricia Monge, Oscar Monterroso, Alexia Monzón, Marta Susana Monzón, Estuardo Morán, Rosa Moscoso, María Teresa Mosquera, Cristina Munduate, Parisa Nabili, Rina Ruanet de Nuñez, Garién de Ovalle, Elvia Dinora Ovando, Mayra Palencia Prado, Beatriz Palomo de Lewin, María Pascual, Sonia María Pellecer, María del Rosa-



rio Pereira Ibarra, Abram Samuel Pérez, Carolina Pineda Aldana, Blanca Celia Prado, Seda Pumpyanskeaya, Elizabeth Quiroa, Magali Quintana, William Ramos, Mario Recinos Lima, Violeta Reyna, Sofía Rodas de Artiga, Nery Rodenas, Oscar Rodríguez, Tomás Rosada, María Luisa Rosal, Myrella Saadeh, Jorge José Saboriu, Verónica Sagastume, Lesbia Sajquim, Mario Alfredo Salguero, Angel Sánchez, Leopoldo Sandoval, Amparo Santiago, Federico Sanz, Alex Segovia, Gustavo Segura, Alexander Sequem, Ana Julia Solís, Ivonne Soto, Eduardo Somensatto, Enrique Torres, Miguel Angel Ugalde, Eduardo Urita, Carmen Urizar de Rodríguez, Carlos Valenzuela, Héctor Valle, Ricardo Valladares, Carola Vásquez, Verónica Vásquez, Eduardo Velásquez, Juan Carlos Verdugo, Vilma Cecilia Villatoro, William Wiseman, Aura María Yoc.

También agradecemos las observaciones, comentarios y aportes que hicieron los representantes de las agencias, fondos y programas del Sistema de las Naciones Unidas en Guatemala, ACNUR, BANCO MUNDIAL, CEPAL, FAO, FNUAP, MINUGUA, OACDH, OIM, UNESCO, UNICEF, UNIFEM, UNOPS y VNU. Se reconoce especialmente, las contribuciones técnicas y financieras que hicieran OPS/OMS y FNUAP. Asimismo, se reconoce la asistencia técnica y financiera ofrecida por UNIFEM, que facilitó el análisis de los aspectos abordados por este Informe desde la perspectiva de género, con un enfoque de equidad de oportunidades entre mujeres y hombres. También se agradece la colaboración técnica prestada por el INCAP y por los grupos interagenciales de justicia y de seguridad alimentaria del Sistema de Naciones Unidas.

De forma muy especial se reconoce la asistencia técnica de las instituciones de Go-

bierno que compartieron generosamente información y experiencia, en especial el Instituto Nacional de Estadística, el Ministerio de Educación, a través de su Unidad de Informática, y a la Secretaría Presidencial de la Mujer. La cooperación de otras organizaciones y personas de la sociedad civil deben también ser reconocida. Para ellas y otros colaboradores anónimos el reconocimiento de nuestra parte.

Como parte del contenido del Informe, se presentan algunas muestras del talento artístico de mujeres guatemaltecas. Nuestro profundo reconocimiento a cada una de las personas que con gran generosidad e interés en la difusión del arte, dieron su colaboración incondicional, aportaron sus conocimientos y buen consejo para resaltar la auténtica naturaleza del espíritu artístico femenino: Beatriz Azurdia, Paula Beberini, Gladis Barrios, Patricia Betancourt Arnau, Regina de Batres, Ana Cristina Castañeda, María Dolores Castellanos, Nicolasa Chey, Luis Escobar, Ingrid Klussman, María Elena Lamport, Rina Lazo(QPD), Wilfrida López, Irma Lorenzana de Luján, Ana María de Maldonado(QPD), Rose Marie Maldonado, José Manuel Mayorga, José Mario Maza, Guillermo Monsanto, Amelia Morán, Adelina, Estela y Paula Nicho Cúmez, Carmen Pattersen, Lucía Rohrmann, Juan Carlos Rosales, Margarita Roquel, Magda Eunice Sánchez, Silvia Posadas, Isabel Timeus y Mónica Torrebiarte.

De manera muy significativa se agradece el apoyo financiero del gobierno de Suecia, cuyas contribuciones han hecho posible la preparación y publicación de este V Informe. Así mismo, se agradece la contribución de la Fundación SOROS, la cual ha permitido ampliar la difusión de los Informes de Desarrollo Humano.



## Equipo responsables de la preparación del Informe Guatemala: Desarrollo Humano, mujeres y salud

La dirección general de la preparación de este Informe estuvo a cargo del Consejo Directivo de los Informes Nacionales de Desarrollo Humano. Las múltiples responsabilidades fueron compartidas por Carla Villagrán, decana de la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad Rafael Landívar; Aníbal Martínez, Director General de la Coordinación General de Planificación de la Universidad de San Carlos de Guatemala; Jacqueline de León, Decana de la Facultad de Educación de la Universidad del Valle de Guatemala; Ricardo Stein, Director Ejecutivo de la Fundación Soros, Edelberto Torres-Rivas, consultor y Juan Alberto Fuentes Knight, Coordinador General del Informe.

Los miembros del Consejo Directivo participan con base en sus méritos académicos, a título personal y por ello, sin necesariamente reflejar las posiciones de las instituciones en las que trabajan.

En la preparación del Informe se contó con la valiosa colaboración de un destacado

grupo de consultores: Ana Leticia Aguilar, Luis Octavio Angel, Edgar Barrillas, Eduardo Baumeister, Irene Cacique, Maynor Cabrera, Luis Castañeda, Gustavo Estrada, María Eugenia Gallardo, Annelise Hirschmann-Salazar, Tania Palencia Prado, Carlos Ralón, Edmundo Urrutia, Angel Sánchez Viesca, Ricardo Valladares y María Eugenia Villareal. Se agradecen las colaboraciones especiales de Elizabeth Nash, Fernando Rubio, del proyecto Medir/USAID, y Rina Ruanet de Núñez. Destacamos de manera particular la entusiasta y efectiva colaboración de la Dra. Hilda Leal, de OPS/OMS. Participaron en actividades específicas de asesoría Gustavo Arriola, María Castro, Pamela Escobar, Frank Fritzsche, Carlos Mendoza y Karin Slowing Umaña.

Brindaron asistencia técnica Sergio Barrios, Iliana Peña de Barrientos, Cecilia Zúñiga y Anniebeth Broll. Editó el informe Raúl Figueroa Sarti. La preparación final estuvo a cargo de Juan Alberto Fuentes, Edelberto Torres-Rivas y Karin Slowing Umaña.